

## Okulda dil teşviki

İlkokul döneminde ve ilerideki okul yaşamında da çocuğunuz, dil alanında teşvik edilmektedir.

Almanca bilgisi yeterli değilse:

- düzenli sınıfa hazırlayan teşvik sınıfları oluşturulabilir,
- „İkinci dil olarak Almanca“ teşvik kursları (haftada 6-8 saat) veya ek teşvik dersi (4-5 saat) verilebilir,
- örneğin bazı okullarda okuma yazma kursları, paralel ders vs. gibi özel teşvik önlemleri mevcuttur.

Bunun için gerekli olan ek öğretmen mesai saatleri sunulmuştur. Dil alanında özel pedagojik desteğe ihtiyacı olan öğrenciler, hem bir özel okulda (Sonderschule) hem de genel bir okulda ders görebilirler.

**Okulun başarılı bir şekilde bitirilmesi, mesleğe giden yolu açar!**

## Başka sorularınız var mı?

Daha fazla bilgiyi

- Internet'te ([www.nibis.de](http://www.nibis.de)) adresinden,
- çocuk yuvalarından ve
- ilkokullardan edinebilirsiniz.

Yayınlayan:

Aşağı Saksonya Eğitim Bakanlığı  
Basın ve Kamuoyu Çalışması  
Schiffgraben 12  
30159 Hannover  
E-Mail: [Pressestelle@mk.niedersachsen.de](mailto:Pressestelle@mk.niedersachsen.de)  
İsmlerlamalar:  
Fax: 0511/120 7450  
E-Mail: [Bibliothek@mk.niedersachsen.de](mailto:Bibliothek@mk.niedersachsen.de)

Bu bildirideki resimleri kullanmamıza izin verdikleri için Hannover Lindener Markt İlkokulu 1c sınıfı öğrencilerine ve velilerine teşekkür ederiz.

Düzenleme:

[www.thomas-hey.de](http://www.thomas-hey.de)

Baskı:

Druckerei Biewald, Hannover

Ocak 2004

Çocuk yuvasında ve okulda  
dil eğitiminin teşviki  
*türkisch* türkçe

## Sayın veliler ve ilgililer,

Toplumsal hayata katılabilmek için Almanca'ya hakim olmak son derece önemlidir. Çocuğunuzun dil gelişimi ne ölçüde yüksek olursa, okuldaki eğitiminde başarı oranı ve derse katılım şansı da o denli yüksek olur. Bu nedenle çocuğunuzun Almanca'yı mümkün olduğunca erken öğrenmesi ve dile hakim olması önemlidir.

### Eyalet hükümetinin konuyla ilgili aldığı önlemler şunlardır:

- Çocuk yuvasında genel dil eğitimi geliştirilecektir.
- Özellikle yabancı kökenli çocukların Almanca öğrenmesi, çocuk yuvalarında daha ilk yıldan itibaren sistematik bir şekilde desteklenecektir. Bu sayede derse başarılı bir şekilde katılma imkanı önemli oranda sağlanacaktır.
- Okula başlamadan önce devreye sokulan dili desteklemeye yönelik ek önlemler, çocuğunuza ilkokuldaki çalışmalar için gerekli dil bilgisini edinme veya varolan bilgilerini geliştirme konusunda yardımcı olacaktır.

Bu bildiri, çocuk yuvasında, çocuğunuzun ilkokula başlamadan önceki son yarım yıl içerisindeki eğitiminde ve okuldaki çeşitli dili destekleyici önlemler konusunda size bilgi vermektedir. Çocuk yuvasında ve okulda dili teşvik edici önlemler ile ilgili geniş bilgileri, İnternet'te [www.fid.nibis.de](http://www.fid.nibis.de) adresinden edinebilirsiniz.

## Siz ne yapabilirsiniz?

- Çocuğunuzun üç yıl boyunca çocuk yuvasına gitmesini sağlayınız. Çocuğunuzun çocuk yuvasını düzenli olarak her gün ziyaret etmesi, oldukça önemlidir.
- Çocuğunuzla kendinizin en iyi konuştuğu dilde konuşunuz – bu dil genellikle anadildir. Çocuğunuz anadilini ne kadar iyi biliyor ise, bir yabancı dili de o kadar kolay öğrenir. Çocuğunuz Almanca konuşmaya da özendiriniz.
- Siz de kendi Almanca bilgilerinizi geliştirmek için sunulan olanaklardan yararlanınız.
- Çocuğunuzla şarkılar söyleyip oyunlar oynayınız, birlikte resimli kitaplara bakınız, ona hikayeler ve masallar okuyunuz ve bir birinize hikayeler anlatınız.

### Bu şekilde çocuğunuza dilini geliştirmekte yardım etmiş olursunuz.

## Çocuk yuvasında dilin desteklenmesi

Çocuğunuz çocuk yuvasında da Almanca öğrenmektedir. Bu, okul ve meslek hayatı, ayrıca sosyal yaşam açısından büyük öneme sahiptir. Çocukları daha fazla teşvik edebilmek için, çocuk yuvaları dili destekleme önlemlerini arttırmaktadırlar. Farklı dillere sahip bir çok çocuğun bulunduğu çocuk yuvalarında, bu görevler için ek uzmanlar bulunmaktadır. Çocuğunuz bir dili öğrenirken kendine özgü bir hıza sahiptir; bu nedenle teşvik önlemi çocuğunuza uygun olmalıdır. Bir dilin öğrenilmesinde aile ve kültürel çevre de belirleyici rol oynarlar. Bu nedenle, dilin teşviki sürecine bu çevreler de katılmalıdır.

### Çocuk yuvasında bir yer edinmek için hukuki hakkınızı kullanınız!

## Okul öncesinde dilin teşviki

Artık okul kayıt işlemleri sırasında, yani okula başlamadan yaklaşık 10 ay önce, çocuğunuzun Almanca bilgi seviyesi tesbit edilecektir. Bu hedefle, Almanca bilgisinin 1. sınıfın derslerine başarılı bir şekilde katılmaya yeterli olup olmadığını ölçmeye izin veren, çocuğunuza uygun ve oyunu anımsatan bir yöntem geliştirilmiştir. Dil alanında özel pedagojik desteğe ihtiyaç duyan çocuklar buna dahil değildir. 2004 yılının Şubat ayından itibaren ise, Almanca bilgisi yeterli olmayan tüm çocuklar için dil kursları düzenlenecektir.

Kurslar okulun öğretmenleri tarafından ya okulda ya da çocuk yuvasında yarım yıl boyunca – okula başlayana kadar - verilecektir. Veliler, okul tarafından bu konuda zamanında bilgilendirilecektir. Okul öncesi dil teşvik kursunun hedefi, çocuğunuzun okula başarılı bir başlangıç yapmasına olanak sağlamaktır.

Çocuğunuz okulda iletişim zorluğu çekmediği takdirde, yeteneklerini geliştirme, öğrenirken eğlenme, başarıya ulaşma ve diğer çocuklarla daha iyi anlaşma fırsatını da yakalamış sayılır.

### Çocuğunuz bu dil kursu sırasında destekleyiniz!

Eğer Almanca bilmiyorsanız, belki siz de Almanca öğrenmek ve bu sayede çocuğunuza örnek olmak isteyebilirsiniz. Bunun için gerekli olanakları (sadece kadınlar için kurslar da dahil olmak üzere), Volkshochschule'lerde (halk okulları), aile eğitim merkezlerinde (Familienbildungsstaetten) ve mahalle merkezlerinde (Stadtteilzentrum) vs... bulabilirsiniz. Lütfen bu olanakları kullanınız!

### Çocuğunuzun sizin desteğinize ihtiyacı var!